

**Llenguatges i contextos I**

Codi: 103699

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500798 Educació Primària	OB	1	A

**Professor/a de contacte**

Nom: Ramon Panyella Ferreres

Correu electrònic: ramon.panyella@uab.cat

**Utilització d'idiomes a l'assignatura**

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

**Equip docent**

Àngels Campa Guillem

Salvador Comelles Garcia

**Prerequisits**

S'aconsella repassar la normativa de la llengua catalana (els equivalents al nivell C1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les llengües). És recomanable tenir coneixements bàsics de francès.

**Objectius**

Aquesta assignatura és la primera que troba l'alumnat en la matèria «Ensenyament i aprenentatge de les llengües», i proporciona uns coneixements que serviran de fonament per a les altres assignatures.

Objectius:

- Oferir una perspectiva àmplia dels coneixements implicats en l'ús i l'aprenentatge de les llengües
- Afavorir la col·laboració dels i les docents de totes les llengües en la consecució dels objectius de formació lingüística
- Ajudar a desenvolupar estratègies per a continuar aprenent de manera autònoma fora de l'aula
- Comprendre textos del currículum d'Educació Primària en llengua francesa
- Analitzar els textos literaris com a base de les possibilitats expressives de la llengua

**Competències**

- Abordar amb eficàcia situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.
- Actuar en l'àmbit de coneixement propi avaluant les desigualtats per raó de sexe/gènere.
- Comprendre els principis bàsics de les ciències del llenguatge i la comunicació.
- Fomentar la lectura i animar a escriure.
- Fomentar la lectura i el comentari crític de text dels diferents dominis científics i culturals continguts al currículum escolar.

- Incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació per aprendre, per comunicar-se i col·laborar en els contextos educatius i formatius.
- Parlar, llegir i escriure correctament i adequadament en les llengües oficials de la Comunitat Autònoma corresponent.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).

## Resultats d'aprenentatge

1. Adequar l'ús de la llengua als contextos socials i a les situacions comunicatives.
2. Analitzar les desigualtats per raó de sexe/gènere i els biaixos de gènere en l'àmbit de coneixement propi.
3. Aplicar els coneixements adquirits a la selecció, lectura i interpretació de textos dels diversos dominis científics i culturals.
4. Comprendre els efectes lingüístics del contacte de llengües.
5. Comunicar fent un ús no sexista ni discriminatori del llenguatge.
6. Conformar equips de treball capaços de desenvolupar les activitats de forma efectiva tant de manera presencial com telecol·laborant de diferents formes.
7. Conformar equips de treball capaços de desenvolupar les activitats de forma efectiva.
8. Conèixer críticament els contextos multiculturals i plurilingües.
9. Conèixer i saber utilitzar els principals recursos i eines de consulta de la llengua.
10. Desenvolupar una actitud crítica davant versions uniformistes de la llengua.
11. Distingir els gèneres discursius.
12. Distingir en qualsevol producció lingüística elements estàndards i de variació.
13. Entendre les llengües com un conjunt de varietats lingüístiques totes igualment respectables.
14. Establir equips de treball per poder desenvolupar activitats de forma autònoma.
15. Identificar els principals mecanismes de creació lèxica.
16. Identificar les principals desigualtats i discriminacions per raó de sexe/gènere presents a la societat.
17. Percebre les possibilitats de significació del discurs oral i escrit.
18. Produir textos adequats a diferents registres de formalitat.
19. Proposar projectes i accions que incorporin la perspectiva de gènere.
20. Reconèixer argumentadament els elements gramaticals bàsics.
21. Saber aplicar els coneixements gramaticals a l'anàlisi de les produccions orals i escrites.
22. Saber fer una lectura expressiva de textos literaris.
23. Ser capaços d'utilitzar diferents estratègies per comprendre textos en llengua estrangera.
24. Usar les TIC en el desenvolupament i elaboració de treballs pràctics.
25. Utilitzar les TIC i les TAC en el desenvolupament i elaboració de treballs pràctics i en el disseny de propostes didàctiques.
26. Valorar com els estereotips i els rols de gènere incideixen en l'exercici professional.

## Continguts

1. Estratègies per a l'aprenentatge autònom de llengües. Recursos i eines de consulta (en paper i en línia).
2. El contacte de llengües. Les interferències lingüístiques.
3. L'anàlisi de la llengua parlada. Producció i expressió oral. Fonètica, prosòdia i elocució.
4. Estratègies per a la comprensió de textos. Les estructures textuais: anàlisi i producció.
5. Textos literaris: contes i narracions (infantils i d'adults). Nivells de significació i contextos de producció. Comprensió i interpretació.
6. La gramàtica per a l'ensenyament i l'argumentació gramatical. L'anàlisi gramatical dels textos orals i escrits.
7. La gramàtica comparada: estructures comunes i estructures particulars.

## Metodologia

---

Activitat	Hores	Metodologia	Resultats d'aprenentatge
-----------	-------	-------------	--------------------------

---

Presencial en gran grup	5	Exposicions dels temes bàsics. Es fa amb tot el grup classe i permet l'exposició de continguts a través d'una participació oberta i activa per part dels estudiants.	EP3.2, EP3.3, EP3.4; EP4.1, EP4.2, EP4.3; G1.3, G1.6, G1.7; MP44.1, MP44.2, MP44.3; MP47.1, MP47.2, MP47.3; MP49.1, MP49.2
Seminaris	40	La major part de l'aprenentatge presencial es fa mitjançant seminaris, espais de treball en grup reduïts (1/3 del grup) dirigits pel professor/a, on es treballen els continguts de la matèria. Als seminaris s'analitzaran els conceptes bàsics, es discutiran els temes d'estudi i les lectures, s'aclariran els dubtes i es practicarà l'anàlisi de textos. En aquestes sessions s'organitzaran activitats individuals i en grup, orals i escrites.	EP3.1, EP3.2, EP3.3; EP4.1, EP4.2, EP4.3; TF3.1, TF3.7, TF9.1, TF9.2; G1.3, G1.6, G1.7; MP44.1, MP44.2, MP44.3; MP47.1, MP47.2, MP47.3, MP47.4; MP49.1, MP49.3,

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Català. Bloc I: Llengua oral	15	0,6	12, 17, 25
Català. Bloc II: Llengua escrita	15	0,6	20, 21
Català. Bloc III: Contes	5	0,2	3, 9, 11, 17, 18
Francès	10	0,4	3, 11, 14, 20, 21, 23, 24, 25
Tipus: Autònomes			
Català. Bloc I   bloc II   bloc III	74,5	2,98	1, 3, 9, 10, 12, 13, 17, 20, 21, 25
Francès	23	0,92	3, 6, 7, 11, 14, 20, 21, 23, 24, 25

## Avaluació

### 7.- Avaluació

L'avaluació de l'assignatura es farà al llarg de tot el curs acadèmic mitjançant les activitats que es mostren en la graella. La nota final s'obtindrà a partir de la suma de les notes corresponents al percentatge assignat a cada llengua, indicat també a la graella. Els i les estudiants que repeteixen l'assignatura i que així ho demanin podran fer una prova global per cadascuna de les dues llengües de l'assignatura. Els i les estudiants que vulguin fer aquesta prova ho hauran de demanar per escrit al professorat de cada llengua abans del 15 de novembre.

Els estudiants que acreditin un C2 de català convaliden el bloc de normativa (totes dues proves: test i dictat) amb un 5.

L'avaluació de la llengua francesa consta de dues parts:

1. Un Portfolio d'activitats de comprensió escrita constituït per una selecció de les activitats de classe. A l'inici del curs el professorat determinarà i farà públic al moodle les activitats que formaran part del portfolio. Aquestes activitats es faran sempre en modalitat asíncrona online mitjançant qüestionaris de moodle i caldrà acomplir-les en els períodes i horaris fixats pel professorat.
2. Un examen de comprensió escrita a partir de la lectura d'un article de l'àmbit educatiu. Aquesta activitat es farà online en modalitat síncrona i s'haurà de fer de manera presencial o no presencial en funció de les necessitats sanitàries originades per la pandèmia.

Per tal de poder superar l'assignatura, cal que l'estudiant hagi tingut un 5 com a mínim en cada una de les llengües. En cas contrari, es considerarà suspès. Així mateix, totes les activitats a avaluar dins de cada una de les llengües també s'hauran d'aprovar, pel cap baix, amb un 5.

Encara que a final de curs el Bloc de normativa (català) quedi suspès només per una de les parts (dictat o test normativa), no es guardarà la nota de la part aprovada i caldrà repetir el bloc sencer el curs següent.

L'assistència a classe és obligatòria: l'estudiant ha d'assistir a un mínim d'un 80% de classes de cada llengua, en cas contrari es considerarà no presentat. La presentació d'un justificant no anul·la en cap cas una falta d'assistència, sinó que només serveix per a explicar-ne l'absència.

De manera general, els criteris principals que s'aplicaran en la qualificació de les diferents activitats d'avaluació de cada una de les llengües, són: 1) rigor informatiu i correcció conceptual; 2) claredat i coherència expositiva (orals i escrites), i 3) adequació i correcció lingüístiques. En llengua catalana, cada error ortogràfic, lèxic i sintàctic serà penalitzat amb la reducció de 0,125 punts en la nota final de cadascuna de les activitats d'avaluació

Es qualificarà com a suspens l'estudiant que no hagi fet totes les activitats d'avaluació.

Els resultats de les avaluacions es faran públics en un termini de temps no inferior a 7 dies ni superior a 30 dies lectius després de la realització o lliurament de l'activitat. L'estudiant que vulgui consultar i/o revisar el seu exercici d'avaluació podrà fer-ho, com a màxim, en els 10 dies posteriors a la publicació, en l'horari de tutories que el professorat té establert per a aquesta assignatura i que es fa constar en el programa o també, si s'escau, en els dies i hores que el professorat determini per al cas.

S'estableix una reavaluació (recuperació) de les activitats no superades (examen, pràctiques, treballs...), un cop acabat el període de classes (facultativament, el professorat podrà programar la reavaluació d'un bloc de matèria amb antelació al període esmentat). Només es poden reavaluar les activitats que hagin obtingut una qualificació inferior a 5.

El Portfolio d'activitats de comprensió queda exclòs de la reavaluació (Llengua francesa)

La nota màxima que es podrà obtenir en la reavaluació de l'examen de normativa és de 5. (Llengua Catalana)

Si res no ho impedeix, la reavaluació serà presencial (en el format -oral i/o escrit- que el professorat determini).

Per aprovar aquesta assignatura cal que l'estudiant mostri, en l'ús que fa de la llengua catalana, tant oralment com per escrit, que té un nivell de competència lingüística equivalent a la que es demana en el nivell C1 del Marc europeu comú de referència per a les llengües.

Els professors vetllaran per l'ús inclusiu del llenguatge en les diverses tasques d'avaluació dels estudiants.

Si el professorat detecta una còpia/traducció flagrant d'un treball o d'un examen, l'estudiant serà penalitzat automàticament amb un suspens de tota l'assignatura, que no es podrà reavaluar.

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Català. Contes (activitat en parella)	11,25	1	0,04	2, 3, 5, 11, 13, 16, 19, 22, 26
Català. Examen continguts Bloc I	18	1	0,04	3, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 17, 18, 21, 22
Català. Examen continguts Bloc II	22,5	1	0,04	1, 9, 11, 13, 15, 17, 18, 21
Català. Examen normativa gramatical	18,75	1	0,04	20
Català. Lectura en veu alta (activitat individual)	4,5	1	0,04	3, 10, 13, 22
Francès. Examen	18	1	0,04	14, 20, 21, 23, 24, 25
Francès. Portfolio d'activitats de comprensió (activitat individual)	7	1,5	0,06	2, 4, 5, 8, 13, 16, 18, 19, 23, 26

## Bibliografia

### Català

#### I. RECURSOS WEB

##### Diccionaris

- El Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans. L'última edició se la coneix com a DIEC2 (2007), amb modificacions i ampliacions en relació amb la primera (1995): <http://dlc.iec.cat/>
- El Diccionari de la Gran Enciclopèdia Catalana, on hi ha tres possibles camps de consulta: la del diccionari, la de l'enciclopèdia i la de la versió de l'enciclopèdia en anglès: <http://www.enciclopedia.cat/>
- Diccionari multilingüe: català, espanyol, francès, anglès i alemany: <http://multilingue.cat>

##### Fonètica, pronunciació i elocució

Un web de fonètica catalana, especialment de fonètica articulatòria pràctica, i per a sentir la pronunciació d'un mot mentre s'observa com s'articula (projecte de la UB dirigit pel Dr. Joan Solà):

<http://www.ub.edu/sonscatala/>

##### Portals Lingüístics universitaris i manuals en xarxa

<http://www.uoc.edu/serveilinguistic/home/index.html>

[http://www.spluv.es/PDFS/gramatica\\_zero.pdf](http://www.spluv.es/PDFS/gramatica_zero.pdf)

(La Gramàtica zero és un projecte concebut com a suport pràctic per a resoldre, de manera ràpida i entenedora, els problemes i dubtes més habituals en l'ús lingüístic, sobretot en la sintaxi, que és un dels aspectes més complexos i alhora menys visibles i menys coneguts de la gramàtica.)

## II. LLIBRES

### 1. Manuals de Normativa

fonètica:

Castellanos, J.A. (1997). *Manual de pronunciació (criteris i exercicis d'elocució)*. Vic: Eumo

normativa escrita (ortografia i gramàtica)

Castellanos, J.A. (1989). *Quadern. Normativa bàsica de la llengua catalana*. Bellaterra: Servei de Publicacions de la UAB

Normativa i descripció de la llengua:

BADIA, J. (1997). *El llibre de la llengua catalana*. Barcelona: Castellnou

### 2. Llibrets sobre qüestions concretes

- Direcció General de Política Lingüística. (1989). *Majúscules i minúscules*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura
- Direcció General de Política Lingüística. (1997). *Abreviacions*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura
- Solà, J., Pujol, J.M. (1989) *Tractat de puntuació*. Barcelona: Columna
- Gabinet de Llengua Catalana. (1992). *Les majúscules i les minúscules*. Bellaterra: UAB
- Gabinet de Llengua Catalana. (1993). *Els signes de puntuació*. Bellaterra: UAB
- Gabinet de Llengua Catalana. (1994). *Les referències i les citacions bibliogràfiques, les notes i els índexs*. Bellaterra: UAB

## FRANCÈS

Diccionari online: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>

Webs on trobar documents de lectura: <http://www.momes.net>

Webs on trobar articles educatius: <https://www.icem-pedagogie-freinet.org/>

Callamand, M. (1991), *Grammaire vivante du français*. Paris: Clé International

Moirand, S. (1979), *Situations d'écrit*. Paris: Clé International

Murphy, R. (1994) *La grammaire expliquée du français*. Paris: Clé International

## Programari

Si és necessari